



Kellfri[®]

13-WC10 FLISHUGGER



LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG!

BRUGSANVISNING OVERSAT FRA ORIGINALEN

INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri AB. Ved at følge brugervejledningen og sund fornuft kan du få glæde af dette produkt i mange år. Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.

PRODUKTOPLYSNINGER

Hug affaldstræ, træstykker, kviste og grene til flis, og brug det som brændsel til fyring, bunddække i havebede, underlag til motionsstier, kompost eller lign. Enkel og kraftig konstruktion uden kilerem sikrer uproblematisk drift. Flishuggeren monteres på traktorens trepunktsophæng. Udkasterdelen kan vendes. Hugger træ med op til 100 mm i stammediameter og kvas op til 250 mm. Maskinen leveres som standard med kraftoverførselsaksel.

MASKINENS ANVENDELSESOMRÅDE

Redskabet er udelukkende beregnet til flishugning af affaldstræ, kviste og grene.

| TEKNISKE DATA | 13- WC10 |
|-----------------------|---|
| L x B x H | 1.016 x 1.067 x 1.524 mm |
| Huggehjulets diameter | 635 mm - enkelt |
| Knive | 4 stk. bevægelige og 1 fast (hærdet stål) |
| Trædiameter | 100-250 mm |
| Omdrejningstal o/min. | 540/ 1.000 o/min. |
| Effektbehov | 30 - 45 hk |
| Vægt | 215 kg |
| Indføringsåbning | 500 mm x 500 mm |
| Udkaståbning | 100 mm x 250 mm |
| Flisrørets drejning | 360 ° |
| Kvistbryder | Nej |

OBS! Maskinen kan være farlig ved forkert anvendelse, og det er derfor nødvendigt, at brugeren af maskinen har tilstrækkelig viden om, hvordan maskinen betjenes og fungerer!

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Inden ibrugtagning af redskabet skal du, af hensyn til din og andres sikkerhed, læse brugervejledningen og forstå dens indhold. Brugervejledningen skal altid være lettilgængelig for brugeren af redskabet. Af hensyn til din og andres sikkerhed kan det være fornuftigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne fra tid til anden. Det er vigtigt, at brugeren forstår, at sund fornuft og generel forsigtighed ikke er indbygget i produktet, men skal tilføjes af brugeren.



Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden tilladelse fra producenten. Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre livsfarlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

Vigtigt!

Hvis brugervejledningen er blevet ødelagt eller på anden måde bliver ubrugelig, kan en ny bestilles hos:

Kellfri Aps

Skærbækvej 10, 7000 Fredericia

Tel: 7690 2100 Fax: 7690 2102

E-post: info@kellfri.dk

Den generelle sikkerhedsvejledning kan også hentes på Kellfris hjemmeside: www.kellfri.dk. Benyt aldrig redskabet eller produktet, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Redskabet må heller ikke benyttes, hvis du er påvirket af stærke medikamenter eller narkotika eller lider af stærk depression eller har alvorlige psykiske problemer. Overhold altid færdselsreglerne og gældende regler i dyreværnslovgivningen. Personer under 15 år må ikke anvende redskabet.

PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Læs instruktionsbogen omhyggeligt, inden produktet tages i brug. Produktet må kun bruges på den måde, der er beskrevet i denne instruktionsbog.
- Hold arbejdsområdet frit for andre personer – bevægelige dele øger risikoen for ulykker. Respekter redskabets risikozone! Det er kun føreren af maskinen, der må opholde sig i nærheden af den under arbejdet. Børn må aldrig opholde sig inden for arbejdsområdet. Lad aldrig børn håndtere maskinen.
- Redskabet fungerer bedst og mest sikkert, når det benyttes med den kapacitet, det er beregnet til. Forsøg ikke at forøge maskinens kapacitet ved hjælp af forskellige midler. Overbelast ALDRIG maskinen.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når den er i gang. Sluk traktorens motor, og aktivér parkeringsbremsen, når du forlader redskabet – også selv om det kun er kortvarigt.
- Efterlad aldrig redskabet løftet. Hydraulikken kan tabe trykket, hvorved redskabet kan falde ned.
- Kontrollér inden brugen altid, at alle beskyttelsesanordninger er monteret, og at de ikke kan gå løs.
- Kraftudtagsakslen skal være afdækket i dens fulde længde. Sørg for at forankre sikkerhedskæden omhyggeligt.
- Maskinen skal altid være frakoblet, når der udføres vedligeholdelse og service.
- Maskinen må ikke bruges uden uden indføringseenhed og indføringstragt.
- Kør aldrig med flishuggeren, hvis der forekommer kraftige vibrationer. Stands i stedet maskinen omgående, og kontrollér vedligeholdelsesskemaet.
- Anvend ikke maskinen, medmindre alle sikkerhedsforholdsregler er truffet.
- Der må ikke klatres op på flishuggeren!
- Forsøg ALDRIG at fjerne emner, der har sat sig fast i flishuggeren, mens den er i gang! Sørg for, at redskabet er holdt op med at bevæge sig, inden der udføres nogen form for indgreb.
- Før ALDRIG nogen del af kroppen ind i maskinen, mens den er i gang.
- Maskinen må kun løftes i de dertil indrettede løftepunkter. Anvend kun egnet løfteudstyr med tilstrækkelig løftekapacitet til at løfte maskinen.

INSTRUKTIONER VED NØDSITUATIONER

Ring 112, hvis der opstår en nødsituation.

Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskasse og brandslukker skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service. Sluk traktoren som nødstop.

PERSONLIG BESKYTTELSE

Benyt altid hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker under arbejde med redskabet. Langt hår skal være sat op ved arbejde med redskaber, som roterer.



ADVARSELSMÆRKATER

Advarselsmærkater skal altid være synlige og skal rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspuler direkte på advarselsmærkaten. Hvis dele med mærkater udskiftes, eller mærkaten bliver slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.

| SYMBOL | FORKLARING |
|---|---|
|  | Læs instruktionsbogen Stands motoren ved reparationsarbejder |
|  | ADVARSEL! Roterende kraftudtag! |
|  | ADVARSEL! Udkast! Risikozone |
|  | ADVARSEL! Roterende knive |
|  | ADVARSEL! Ophold på maskinen forbudt |
|  | ADVARSEL! Børn kan komme ud for ulykker |
|  | Redskabet er CE-mærket |

OMGIVELSER

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og genstande, inden tilkobling eller anvendelse af redskabet finder sted. Risiko for alvorlige personskader. Vær ekstra opmærksom på, om børn befinder sig i området, hvor redskabet eller produktet anvendes eller opbevares. Kontrollér, at der ikke er lavthængende elledninger i arbejdsområdet. Vær forsigtig ved arbejde på skrånninger og i nærheden af grøfter. Arbejd altid alene med redskaber eller produkter, der er hensigtsmæssige til dette. Der må aldrig ligge affald i dit arbejdsområde. Arbejdsarealerne skal være rene. Respekter altid redskabets farezone.



FORHOLDSREGLER FØR ANVENDELSE

Læs brugervejledningen grundigt. Sørg for, at du forstår sikkerhedsoplysningerne, brugervejledningen og advarselsmærkaterne. Brug sund fornuft ved brugen, og anvend hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Kontroller altid ydeevnen på den maskinkombination, der skal anvendes. Det er vigtigt, at de harmonerer og stemmer overens på en tilfredsstillende måde. Det er for at sikre redskabets funktion og af hensyn til din og andres sikkerhed. Inspicer redskabet eller produktet inden brug. Reparer eller udskift straks beskadigede og slidte dele for at mindske risikoen for skader.

Smør bevægelige dele, og kontroller, at alle bolte og møtrikker er spændt. Gentag efter behov. Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Nybegyndere skal holde en lav hastighed, til personen har lært, hvordan maskinen eller produktet fungerer. Brugeren/kunden har ansvaret for, at brugeren håndterer situationen. Ved oplevelse af at maskinen er farlig for brugeren, må den ikke tages i brug.

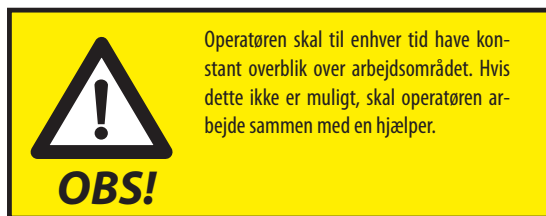
- Udfør en forudgående sikkerhedskontrol af maskinen, hver gang den skal tages i brug. Hvis der kan iagttages fejl eller mangler, skal maskinen repareres omgående.
- Sørg inden anvendelsen for, at der ikke befinder sig fremmedlegemer i maskinen.
- Under driften skal maskinen stå på en fast og plan overflade. Undgå især om vinteren at arbejde på glatte overflader.
- Kontrollér kardanakslens drivaksel og trepunktsophænget, inden flishuggeren tilkobles og anvendes.
- Kontrollér arbejdsområdet, inden arbejdet påbegyndes. Sørg for, at der hverken opholder sig personer eller dyr i nærheden.

TILKOBLING OG FRAKOBLING

- Kobl redskabet til traktorens bageste trepunktsophæng.
- Tilslut kardanakslen. Tilpas længden i nødvendigt omfang. (Se i instruktionsbogen til kardanakslen.)
- Sørg for at forankre kæden omhyggeligt.
- Klar til anvendelse.

FRAKOBLING

- Reducer traktorens motoromdrejningstal til tomgang, sluk motoren.
- Sørg for, at drivhjulet er holdt helt op med at rotere, inden frakoblingen af kraftudtagsakslen finder sted.
- Parkér flishuggeren på et plant og stabilt underlag, inden flishuggeren kobles fra traktoren.
- Sørg for, at den ikke kan vælte.



ANVENDELSE/KØRSEL

Kun personer, som forstår sikkerhedsoplysningerne og brugervejledningen må anvende redskabet. Vær opmærksom og forsigtig under arbejde med redskabet, og brug kun redskabet på den måde, som er beskrevet i brugervejledningen. Undgå at bruge redskabet ved lavere temperatur end -20 °C og højere end +30 °C.

Ved arbejde med redskaber, som har bevægelige dele, er der risiko for at komme i klemme. Vær forsigtig ved arbejde med redskaber med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt omgående en læge, hvis dette indtræffer.

FLISHUGNING

- Gør dig bekendt med flishuggerens funktioner uden at starte den.
- Det er vigtigt, at flishuggeren står stabilt under arbejdet. Flishuggeren må ikke sænkes for meget i forhold til traktoren. Kraftudtagets drivaksel kan gå løs under driften.
- Det er vigtigt, at der altid holdes sikkerhedsafstand til stedet, hvor flismaterialet kastes ud. Indstil udkasterøret, så det udkastede flismateriale ikke kommer til at udgøre nogen risiko for operatøren eller andre personer.
- Start flishuggeren forsigtigt med traktoren kørende ved et lavt omdrejningstal. Hæv derefter langsomt hastigheden til den korrekte flishuggehastighed (540/100 o/min) **VIGTIGT!** Når du slukker flishuggeren, fortsætter huggehjulet med at rotere i et stykke tid. Vent altid, til hjulet står helt stille, inden der udføres nogen form for indgreb på maskinen.
- Stræk aldrig nogen del af kroppen ind i indføringstragten eller nogen anden del af flishuggeren, mens maskinen er i gang.
- Inden der indføres materiale, som skal hugges til flis, skal det sikres, at materialet er frit for metal, jord, søm, sten osv., så sådanne fremmedlegemer ikke føres ind i flishuggeren.
- Ved manuel indføring må der **ALDRIG** arbejdes foran indføringstragten.
- Sørg for, at ingen har hænder eller arme i nærheden af valsen.
- Før derefter grenene ind imod flishuggeren, og slip grenene, når maskinen begynder at hugge grenene.



EFTER ANVENDELSE

- Parkering må ikke finde sted med løftet redskab. Redskabet skal hvile på underlaget.
- Spul redskabet om nødvendigt.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og genstande inden transport. Vær altid ekstra forsigtig under transport og flytning. Sørg for, at redskabet eller produktet er godt forankret, og at forekommende transportsikringer er monteret. Placer altid lasten så lavt som muligt. Respekter også farezonerne ved transport og flytning. Ved løft må ingen bevæge sig ind under hængende last. Vogne, der benyttes til transport, skal have fungerende bremses.

Opbevar altid redskabet eller produktet et tørt sted, helst under tag, når det ikke er i brug. Sørg for, at redskabet eller produktet står stabilt og ikke risikerer at vælte. Lad aldrig børn lege ved opbevaringsstedet. Husk tipperisikoen!

Hvis flishuggeren skal opbevares i længere tid, skal knivene smøres med f.eks. vaseline.

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Sørg for, at redskabet står stabilt og ikke risikerer at vælte ved vedligeholdelse og service. Udskift slidte og beskadigede dele omgående for at mindske risikoen for skader. Udfør vedligeholdelse, service og kontroller i henhold til anbefalingerne. Anvend kun reservedele med samme ydeevne for at mindske risikoen for skader og havari.

- Kobl redskabet fra traktoren, når der afhjælpes fejl.
- Løft altid kun i de dertil indrettede løftepunkter, og benyt kun løfteudstyr med tilstrækkelig løftekapacitet.
- Kontrollér regelmæssigt redskabets tilstand, så havarier kan forebygges. Hvis der konstateres revner, vridding, bøjning, slør eller metaltræthed, skal arbejdet afbrydes, og fejlen afhjælpes.
- Udtjente dele skal udskiftes. Efterspænd samtlige skruer og møtrikker efter nogle timers kørsel og derefter dagligt, når der køres med maskinen.
- Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt efter vedligeholdelse og service. Afprøv altid maskinen, inden arbejdet påbegyndes.
- Smør samtlige smøresteder regelmæssigt. Smørestederne skal smøres hver 20. time.

| SERVICE- | INTERVAL | |
|-----------------------|--------------------------------|---|
| Knive | Forud for hver kørsel | Udskift alle defekte knive. Skarpe knive giver bedre resultater. Ved udskiftning skal boltene spændes korrekt. |
| | Under kørslen | Lyt efter mislyde |
| Lejer | Regelmæssigt 50 driftstimer | Smør regelmæssigt lejerne med fedt i overensstemmelse med maskinens anvendeshyppighed. Hvis maskinen anvendes meget, skal samtlige lejer smøres en gang om ugen. Ellers skal de smøres for hver 50 driftstimer eller en gang om året. |
| Redskabet | Efter hver kørsel | Spul jord og græs væk med vand. |
| Sikkerhedsanordninger | Forud for hver kørsel | Kontrol af sikkerhedsanordninger, herunder f.eks. sikkerhedsventiler, skjolde osv. |

INDSTILLING AF FLISLÆNGDE

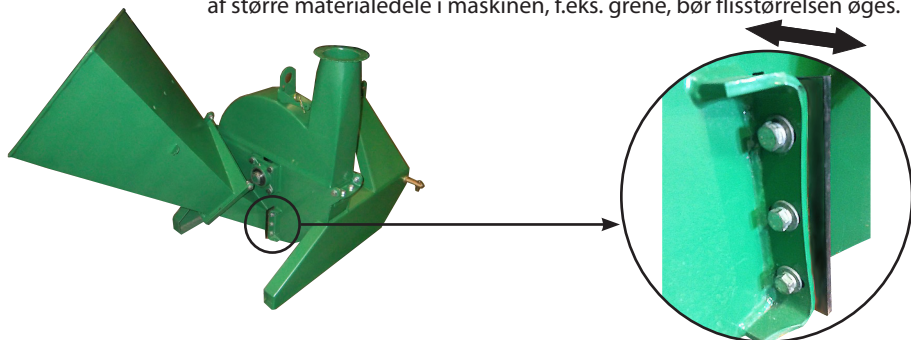
Det er afstanden mellem skæreknivene og modkniven, der bestemmer flisstørrelsen. Flisstørrelsen indstilles ved flytning af modkniven indad eller udad. Jo større afstand mellem knivene, desto større bliver flisstykkerne.



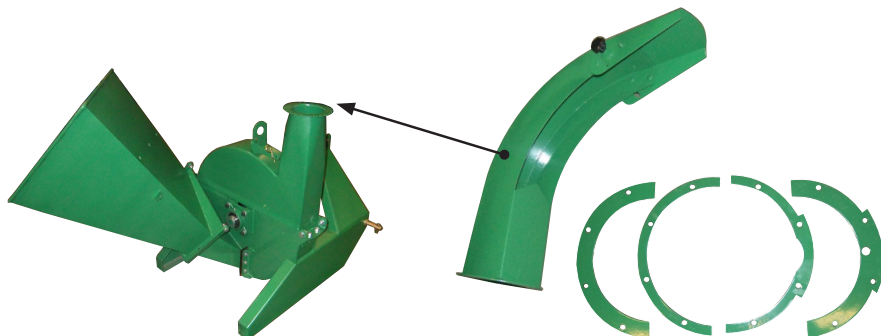
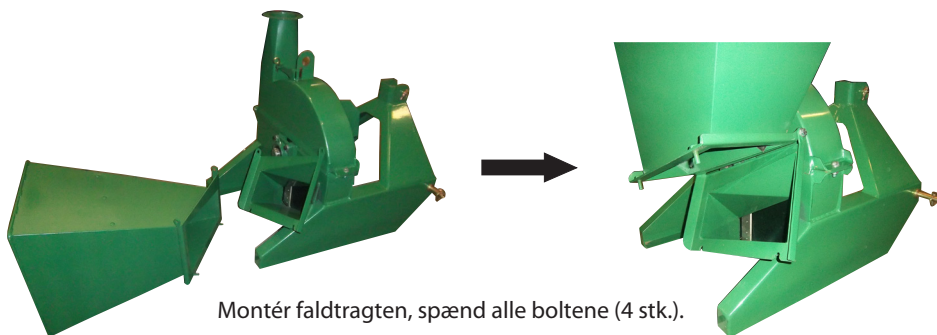
VIGTIGT!

Ved justering af knive er det vigtigt, at skæreknivene ikke griber fat i modkniven, og at skæreeafstanden er ens på alle knivene. Kontrollér altid, at fastgørelsesboltene er spændt korrekt.

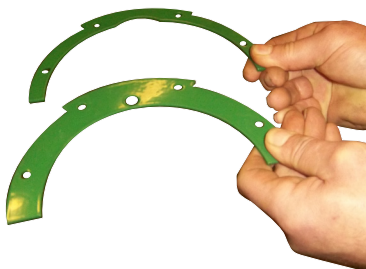
Der opnås en bedre fliskvalitet, hvis flisstørrelsen reduceres i forbindelse med hugning af småt og sejt materiale som f.eks. granris. Ved flishugning af større materialedele i maskinen, f.eks. grene, bør flisstørrelsen øges.



MONTERINGSANVISNING



MONTERING AF UDKASTERØRET



Der skal sidde 2 stk. afstandsstykker mellem udkasterøret og den nederste del af udkasteren. Afstandsstykkerne er delt i 2 (halvmåne)

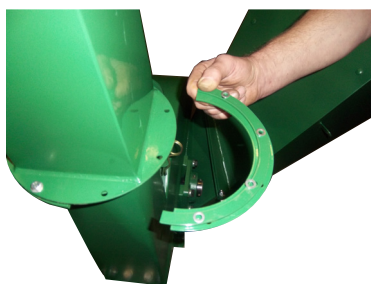


Den smalle plade skal befinde sig over den anden, og der skal påsættes skiver øverst.



Monter afstandsstykket, og glem ikke skiverne.

OBS! Spænd ikke boltene endnu.



Monter afstandsstykkerne i den anden side.

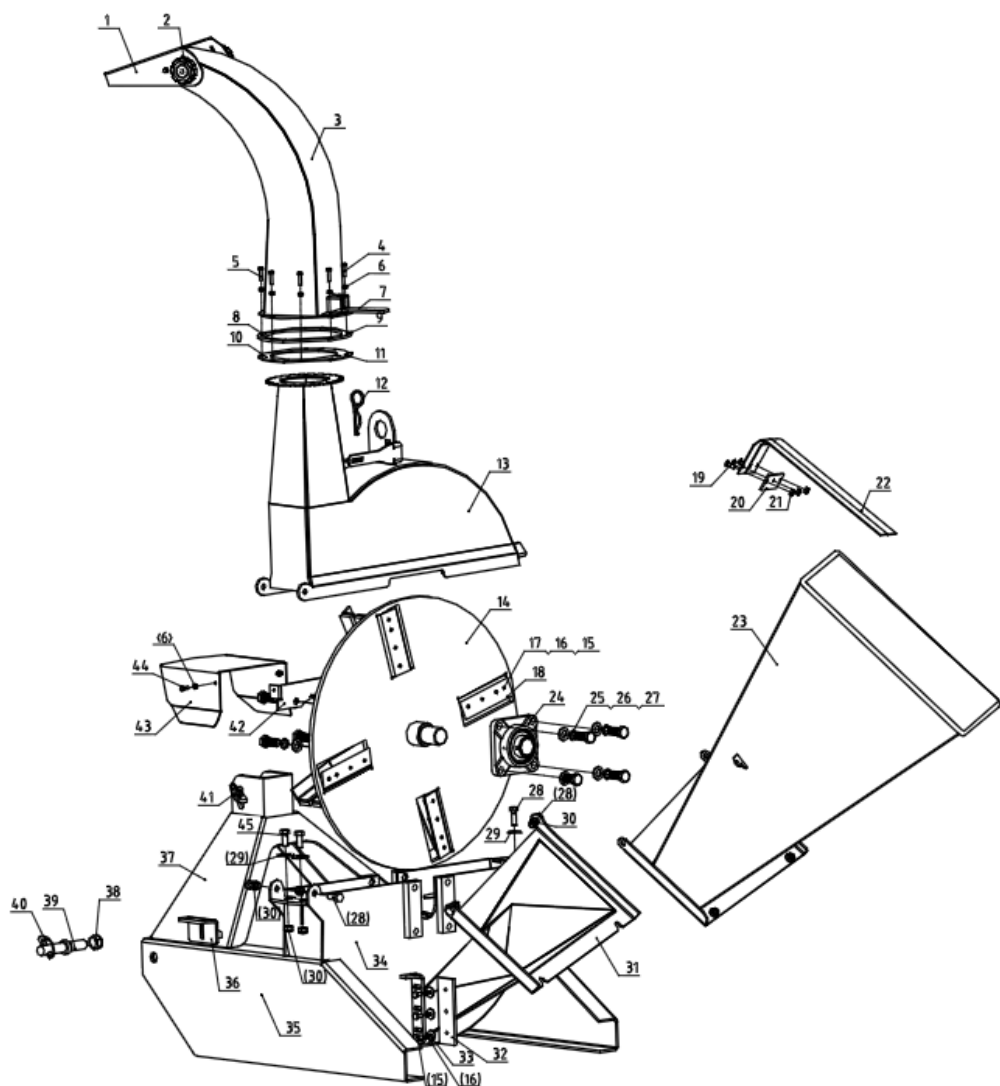


Udkasterdelen kan drejes.

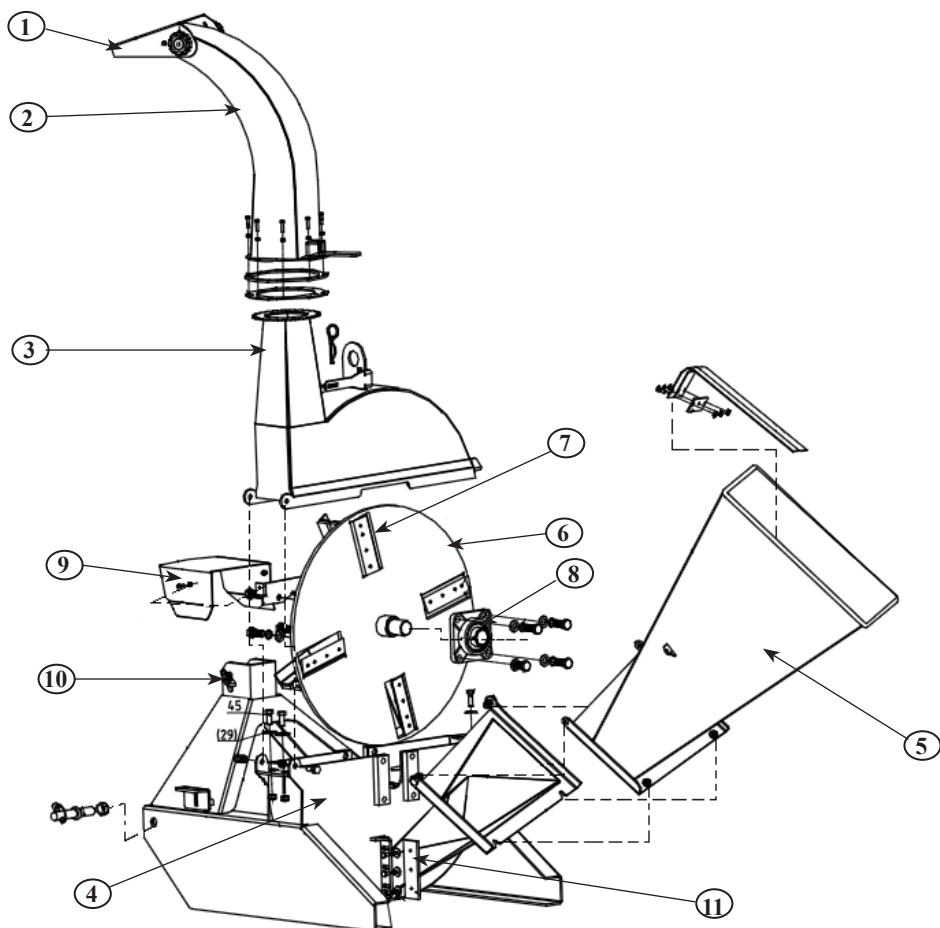
Monter udkasterens justeringshåndtag. Monter alle boltene (8 stk.) og spænd dem!

OBS! Spænd ikke boltene for meget. Spænd dem, så DU kan dreje udkasterøret uden besvær.

Drej udkasteren ved at trække håndtaget og derefter dreje udkasterøret til den ønskede vinkel.



| NR. | Betegnelse | Antal | NR. | Betegnelse | Antal |
|-----|--------------------|-------|-----|------------------------|-------|
| 1 | Skærm | 1 | 24 | Flangeleje UCF208 | 2 |
| 2 | Låsemøtrik - skærm | 2 | 25 | Skive Ø14 | 8 |
| 3 | Udkasterør | 1 | 26 | Låseskive Ø14 | 8 |
| 4 | Bolt M6x25 | 2 | 27 | Bolt M14x40 | 8 |
| 5 | Bolt M6x20 | 6 | 28 | Bolt M12x30 | 5 |
| 6 | Møtrik M6 | 10 | 29 | Bolt Ø12 | 3 |
| 7 | Justeringshåndtag | 1 | 30 | Møtrik M12 | 6 |
| 8 | Afstandsring | 1 | 31 | Nedre kegle | 1 |
| 9 | Afstandsring | 1 | 32 | modhold - kniv | 1 |
| 10 | Afstandsring | 1 | 33 | Skive Ø8x24x2 | 3 |
| 11 | Afstandsring | 1 | 34 | Nedre kåbe | 1 |
| 12 | R-split Ø4 | 1 | 35 | Ramme | 1 |
| 13 | Øvre kåbe | 1 | 36 | Kvistbryder | 1 |
| 14 | Huggehjul | 1 | 37 | 3-punktsophæng | 1 |
| 15 | Bolt M8x20x1,5 | 16 | 38 | Møtrik M22 | 2 |
| 16 | Låseskive Ø8 | 19 | 39 | Omdrejningsvagt | 2 |
| 17 | Skive Ø8 | 16 | 40 | Klemlås Ø11 | 3 |
| 18 | Kniv | 4 | 41 | Låsestit | 1 |
| 19 | Bolt M8x20 | 3 | 42 | Kniv | 1 |
| 20 | Jernplade | 1 | 43 | Kardanakselbeskyttelse | 1 |
| 21 | Møtrik M8 | 8 | 44 | Bolt M6x16 | 2 |
| 22 | Stænkbeskyttelse | 2 | 45 | Bolt M12x35 | 2 |
| 23 | Indføringstragt | 1 | | | |



| NR. | Betegnelse |
|-----|--------------------|
| 1 | Skærm |
| 2 | Udkasterør |
| 3 | Øvre kåbe |
| 4 | Nedre kåbe |
| 5 | Indføringstragt |
| 6 | Huggehjul |
| 7 | Kniv |
| 8 | Leje |
| 9 | Kardanaksel skjold |
| 10 | Trepunktsophæng |
| 11 | Modkniv |

| RESERVEDELE ART.- NR. | BETEGNELSE |
|--------------------------|-------------------------|
| R13-WC10.001 | Kniv flishugger 100 |
| R13-WC10.002 | Leje flishugger UCF208 |
| R13-WC10.003 | Afstandsring udkasterør |
| R13-WC10.004 | Afstandsring udkasterør |
| R13-WC10.005 | Afstandsring udkasterør |
| R13-WC10.006 | Kvistbryder |
| R13-WC10.007 | Modhold |

Vi er glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden www.kellfri.dk samt instruktionsbogen, hvis den medfølger.

Udfyld venligst oplysningerne nedenfor, og vedlæg et foto som bevis, så vi kan behandle din sag.

| | |
|----------|-----------------------------|
| Køber: | Kundennummer: |
| Adresse: | Fakturanummer: |
| E-mail: | Telefonnummer i dagtimerne: |

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Hvornår blev produktet leveret? | Hvornår blev produktet taget i brug? | Fungerede produktet ved modtagelse? |
|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|

Produkt/del, som reklamationen angår:

.....

Beskrivelse af fejl:

.....

.....

.....

Beskriv hændelsesforløb:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Andet:

.....

.....

Send reklimationsblanket og foto til:

Kellfri APS

Serviceafdelningen

Skærbækvej 10, 7000 Fredericia

Eller send en e-mail til Service.

info@kellfri.dk

| | |
|-------------------|-------|
| Navn/underskrift: | Dato: |
|-------------------|-------|

Kellfri APS
Skærbækvej 10
7000 Fredericia
Tel: +45 7690 2100
Fax: +45 7690 2102

HJEMMESIDE
www.kellfri.dk
E-mail:
info@kellfri.dk
Udgave: 2014-01-01

GARANTIBETINGELSER

- | | |
|-----------------------|--|
| Garantiens gyldighed | - Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen |
| Garantien dækker | - Der ydes garanti på udskiftede dele efter konstateret materiale- eller produktionsfejl. |
| Garantien dækker ikke | <ul style="list-style-type: none">- Arbejdsløn- Rejseomkostninger- Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre.- Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen.- Skader, som skyldes normal slitage af maskinen, manglende service, brugeren manglende erfaring eller brug af reservedele, som ikke er originale.- Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme. |

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN, OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL

I henhold til 2006/42/EF, bilag 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6

532 37 Skara, Sverige

Indestår hermed for, at maskinen

Navn: 13-WC10

Type: Flishugger

Stemmer overens med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

Øvrigt udstyr skal overholde kravene i maskindirektivet.



Tina Baudtler, adm. direktør

Kellfri AB arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående meddelelse.

KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter.

Kellfri AB

Telefon:

+45 76 902 100

Fax: +45 (0) 76 902 102

E-mail info@kellfri.dk

